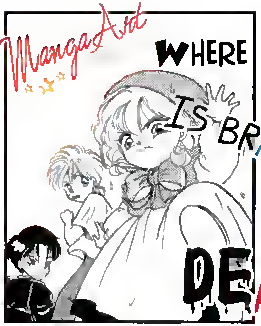


AKAZUKIN CHACHA

Volume 02
Chapter 09

By Ayahana Min

Credits

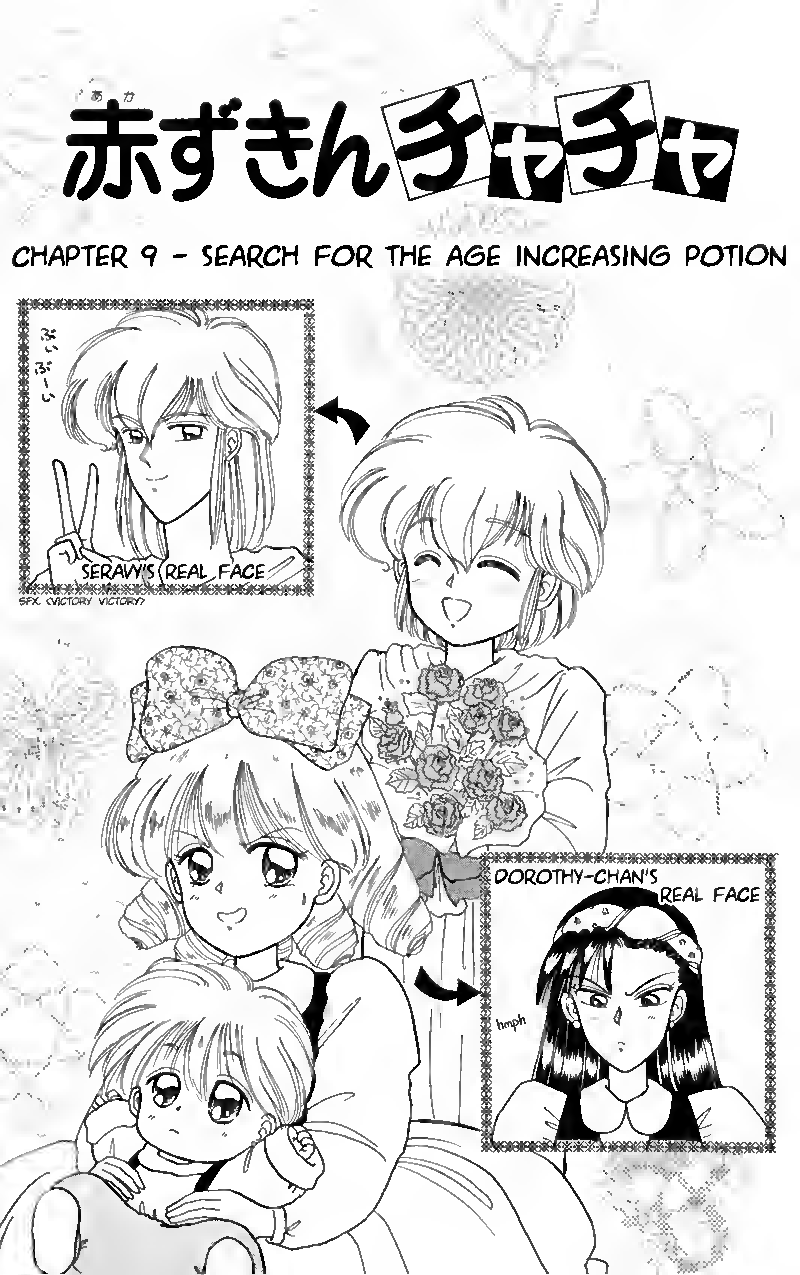
Scanner: Galen
Translator: Asahina
Proofreader: fantasyangel
Editor: Suyara
Quality Check: Lenners

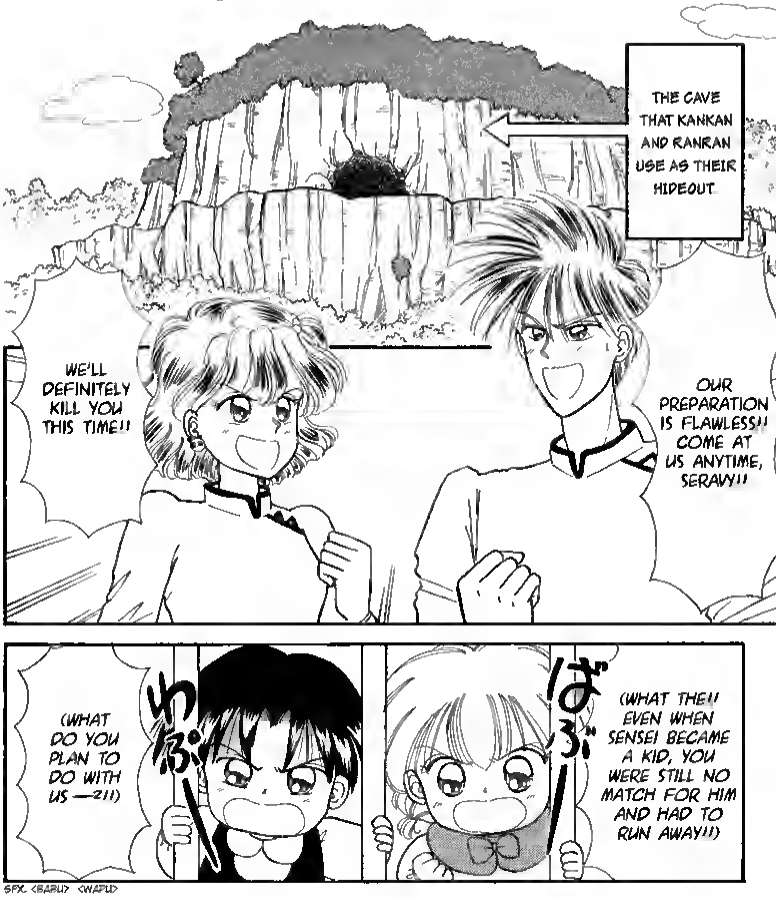
http://mangaart.glasscastle.net

Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

赤ずきんチャチャ

CHAPTER 9 - SEARCH FOR THE AGE INCREASING POTION




THE CAVE THAT KANKAN AND RANRAN USE AS THEIR HIDEOUT
WE'LL DEFINITELY KILL YOU THIS TIME!!
OUR PREPARATION IS FLAWLESS!! COME AT US ANYTIME, SERAVY!!
(WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH US —ZII)
ゆふ!
ばふ!
(WHAT THE!! EVEN WHEN SENSEI BECAME A KID, YOU WERE STILL NO MATCH FOR HIM AND HAD TO RUN AWAY!!)

SFX. <BABU> <WAFU>

MangaAvt 漫画アート

あぶー
あぶー
LEAVE IT TO ME, KANKAN
THESE HOSTAGES ARE SO NOISY, RANRAN
SFX: KATSU KABU
IF YOU DON'T DRINK THE AGE RAISING POTION THAT KANKAN MADE WITHIN THE DAY, YOU WILL STAY IN THAT FORM FOR THE REST OF YOUR LIFE, YOU KNOW
BUT MAYBE EVEN IF SERAVY DOES GET HERE, YOU ALL WILL END UP DEAD ANYHOW
DO YOU UNDER-STAND THE POSITION YOU'RE IN RIGHT NOW?
YOU KIDS SURE HAVE GUTS
SFX: GUAA..?
JUST SLEEP LIKE A GOOD KID UNTIL THEN...
BABU... (WH WHAT..!?)

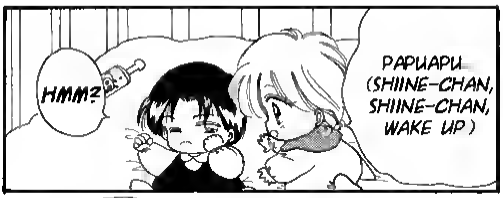
BABUPU——!
(DON'T MAKE FUN OF US——!)
BA
POM
SEE, YOU'RE GETTING SLEEEEEPY, YOU'RE GETTING SLEEEPY
HOHOHOHO AS SOON AS YOU HEAR THE SOUND OF THIS MUSIC BOX, YOU WILL FALL SOUND ASLEEP
うぅ〜…
リンコロ
リンコロ
SFX <CHIRP>
SFX <CHIRP>
SFX <ZZZ>
すか——…
リンコロ
リンコロ
リンコロ
ずぅ…
SFX <ZZZ> <SOUND ASLEEP> <JINGLE>

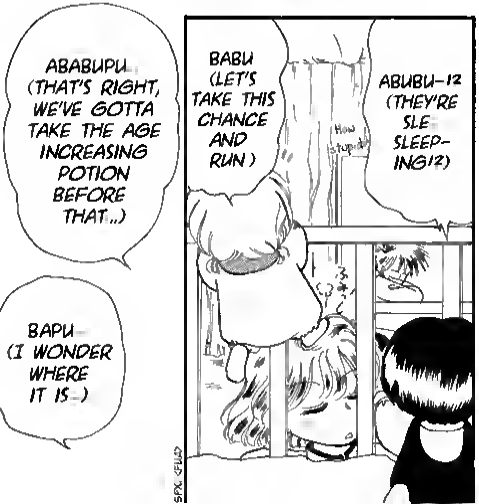
SFX. (CLICK)
パシャ
パシャ
パシャ
SFX. (ROAR)
YOU'RE SO ANNOY-ING!!!
ガバ
あー
AH...!
APU... (PEDO-PHILE)
YOU INSULTED ME JUST NOW, DIDN'T YOU!?
HOW DID HE KNOW THAT!?
Guh
Guh
Guh
You should be punished!
YOU—!! DO YOU REALLY PLAN TO GO SAVE YOUR OWN DISCIPLE!?
BUT... YOU FINALLY TURNED BACK TO YOUR OLD CUTE SELF, DOROTHY-CHAN, SO I JUST WANTED TO KEEP SOME MEMORIES...

SFX: KICK!
どげ
OOH!
THIS IS NOT THE TIME FOR YOU TO BE BULLYING LITTLE KIDS!!
SFX: KAU KAU
あう
あう
(UH, UHM... YOU'RE ACTUALLY QUITE KIND, DOROTHY...)
SFX: SPARKLE
WHAT?
SFX: CUTE, IS IT?
ぴく
AH, WHEN YOU'RE IN YOUR DOG FORM, YOU'RE LIGHTER AND CUTER...
AUU (I'LL GUIDE YOU!)
COME ON, IT'S ABOUT TIME FOR US TO GO RESCUE CHACHA AND SHIINE-CHAN!!
YOU WONDER WHY MY HAIR COLOR CHANGED? I USED MAGIC TO MAKE IT BLACK, YOU KNOW
SHE DOESN'T GET IT AT ALL...
SFX: GRRR
YOU'RE JUST JEALOUS OF A LITTLE KID!!
THAT'S RIGHT! YOU'RE SO CUTE, RIIYA-KUN!!
Gyaah
(DON'T STRANGLE MY NECK! MY NECK!!)

SFX: <OPENS EYES>

この お話を 描いた後
連載が 2ヵ月ぶん
お休みに なった。
それまでに お手紙も
くれた子に 返事を出す
チャンスだと思った。
ちょうど 年の暮れだった
ので 年賀状を 書いて
返事の かわりに することに
にしたが 全員には
とても 書けそーに なかった
ので 500名様に 抽選で
書くことにした。(はずれた人 ごめんね)
ほとんど コピーの ハガキに
宛先 書くだけだから
すぐ おわるだろーと甘く
みていたが これが
すんごく 大変な 作業
だったんだ〜 (書きはじめると なんだか意地に
なって 全部 1人で書いた)
今年は どーしよーかなぁ





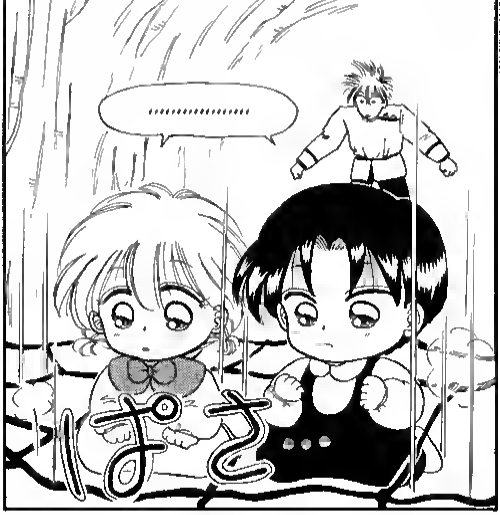
SFX: <FLIP>

AGE INCREASING POTION
THIS WAY
WAPU (IT'S THIS WAY)
APU— (I REALLY FEEL THAT THIS IS A TRAP)
SFX. <GETS UP>
SFX. <ZZZ>
THEY'RE GONE!!
ACK!!
ガば
(BUT IF WE DON'T TURN BACK TO OUR REAL FORM, WE CAN NOT USE MAGIC)
baku
baku
baku
yes
yes
(BE CARE-FUL LET'S GO
EH!?
RANRAN, WAKE UP! THE BRATS RAN AWAY!
IT'S ALL RIGHT, THERE ARE LOTS OF TRAPS SET UP, SO WE'LL BE ABLE TO CATCH THEM SOON
ナヴッ
THEY WENT TO TAKE THE AGE INCREASING POTION!!
SFX. <DASH>

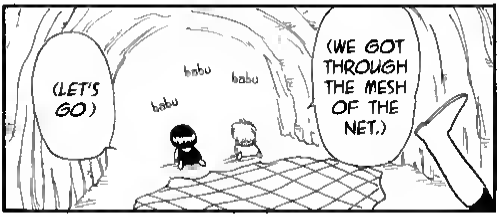
SFX: <DASH>
ABUU (SHIINE-CHAN, HURRY UP!!)
There they are
BABUBABU (THEY FOLLOWED US —!!)
WAIT UP, YOU BRATS —!
SFX: <THUD>
HOW WEIRD I WONDER IF IT'S A BIT FURTHER ?
FU I'M PRETTY SURE THERE'S A PITFALL THERE

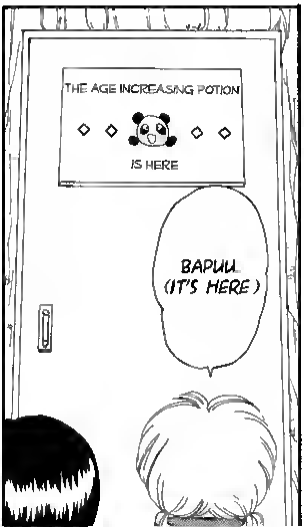
SFX: <STICKY>
RANRAN, YOU'RE TOO STUPID —!!
WHY DION'T THEY FALL DOWN?
SFX: <BATTLE>
KYA-AAAH!?
I'M GOING AHEAD!!
THAT'S BECAUSE THEY'RE TOO LIGHT
SFX: <JUMPS THROUGH>

SFX: (WOOSH)
ぶーん
UOH!!
I'M GONNA CATCH
AH! I JUST PRESSED SOME-THING!!
click
SFX: (RUMBLE)
STOP STEPPING ON THE TRAPS——!!
カカカッ
ひゅん
ひゅん
ひゅん
YEAH
click
IT'S OUR CHANCE, CHACHA-SAN
ばさ——っ
WAAH!!
IT SHUT DOWN THE NEXT TRAP IS
AH I'M STUCK
SFX: (WOOSH)



わんわんを
飼いたい。
でも世話できないから
飼えない！





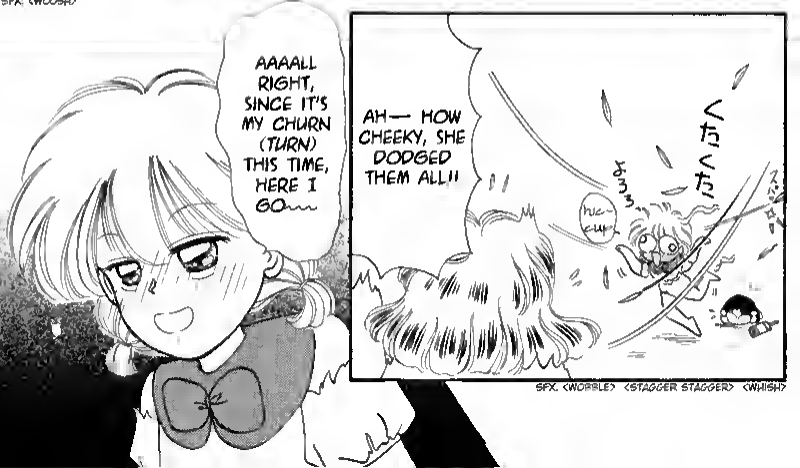
MangaArt 漫画アート

(HURRY UP!)
abu
APU— (SHIINE-CHAN!?)
ABAPUWAWAPU— (CHACHA-SAN, PLEASE GO AHEAD!! I WILL SOMEHOW KEEP HIM HERE!!)
UPU— (...I GOT IT.)
(WHERE'S THE AGE INCREASING POTION!?)
babu
babu
babu
(I... I'VE GOTTA HURRY UP AND GET BIGGER TO SAVE SHIINE-CHAN...)
I RAN YOU INTO A CORNER, YOU BRAT.
babu
(FOUND IT!!)
AGE INCREASING
AGE INCREASING
AGE INCREASING

SFX: <WOBBLE>
ふら
SFX: <WOBBLE>
ふら…
SFX: <STANDS UP>
すくっ
I'LL PROTECT CHACHA-SAN!!
SFX: <SIZZLE> <STAGGER>
AH SHOOT!! YOU ALREADY DRANK IT!!?
ゆら
しゅ…
SFX: <COLLAPSE>
こてん
WHAT THE HECK ARE YOU DOING?
SFX: <GRAB>
ば
YOU'RE SO TROUBLESOME WHERE'S THE OTHER ONE!?
haku
PAPU... (CHACHA-SAN.....!?)
EH...?

KYAHAHA HAHAHA!
SFX. <WOBBLE> <SPACED OUT>
HICCUP
ぽひゃ～
SHIINE-CHAN ♡
ぎゅ～
YOU'RE SO TINY, SO CUTE— ♡
ABUU (CHACHA-SAN, YOU REEK OF LIQUOR.)
SFX. <BLUSH> <SQUEEZE>
HERE, DRINK THIS AND YOU WILL GROW BIGGER AT ONCE～
haku
KAN-KAN!?
(THE AGE INCREASING POTION IS WINE!?)
DAMN IT, NOW THAT IT'S COME TO THIS, WE'LL FINISH THESE KIDS OFF BEFORE SERAVY COMES HERE
IN ANY CASE, THEY ARE AWFULLY DRUNK RIGHT NOW, SO THEY CAN NOT FIGHT BACK!!

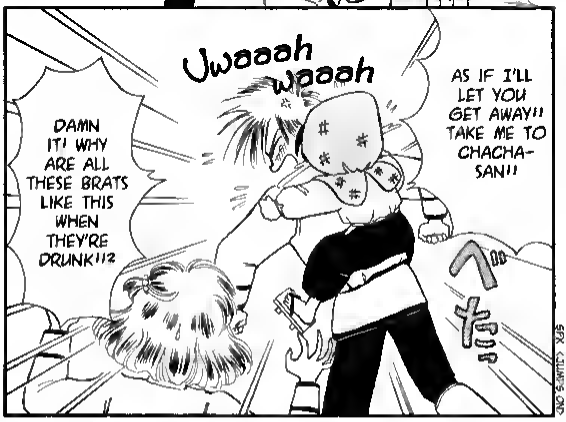
I'M NOT DRU-UUNK!!
LIAR!!
TAKE THIS, KANKAN AND RANRAN'S SPECIAL MOVE!!
BOM
THE SHARP EDGES OF THE BAMBOO LEAVES WILL CHOP YOU UP!!
SUPER SUPER BAMBOO LEAVES ATTACK!!
SFX: <WOOSH>

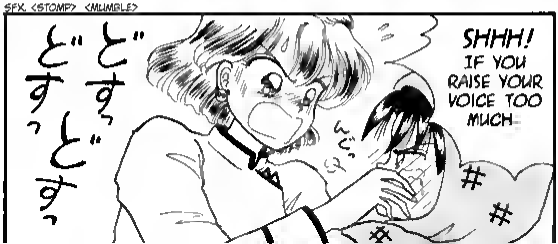

AAAALL RIGHT, SINCE IT'S MY CHURN (TURN) THIS TIME, HERE I GO~
AH— HOW CHEEKY, SHE DODGED THEM ALL!!
SFX: <WOBBLE> <STAGGER STAGGER> <WHISH>

SFX. <ROAR>
Eek
ぐるる.
BOM
tiny
Come out, Mr. Rabbit!!
KYAHA-HAHAHA!
HOW COULD YOU CALL THAT A RABBIT!!!?
SFX. <ROAR>
ぴた.
SFX. <STOP>S

SFX. <GA>
LET'S RUN!!
ATTACK THEM!!
GYAAAH!! WHAT AN UNREASONABLE AND SCARY BRAT!!
SFX. <DOSU DOSU>
(I'VE GOT TO USE THIS CHANCE TO TURN BACK TO NORMAL)
(I WONDER IF I CAN DRINK THIS EVEN WHEN I'M NOT OF AGE...)
babu
abu
You can't
SFX. <STOMP STOMP>
BAPUWAPU— (COULD CHACHA-SAN BE FIGHTING IN THE DRUNKEN STYLE?)
Kyahahahaha wait up.
Eek
Note: Flying Rabbit
SFX. <DOSU DOSU>
HMM?
hoo..
DEY (THEY) ARE NOT HERE
SFX. <SU SU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>
SFX. <DOSU DOSU>

SFX: <LUNGE>
DON'T WORRY, SHE MUST STILL BE LOST INSIDE.
たたたた
ANYHOW, LET'S GET OUTSIDE SO THAT SHE CAN NOT FIND US.
DAMN IT! AND SERAVY IS NOT EVEN HERE YET...
SFX: <STOP>
!!
ぴた
OUR PLAN IS COMPLETELY RUINED NOW
...WHERE'S CHA-CHA-SAN?
EEK!
SFX: <TEAR'S FLOW>
...HIC-CUP...
WH-WHAT THE HECK!? THERE'S STILL ONE MORE BRAT HERE!?
WHAT'S WITH THAT OUTFIT...!?
It's kind of shocking.





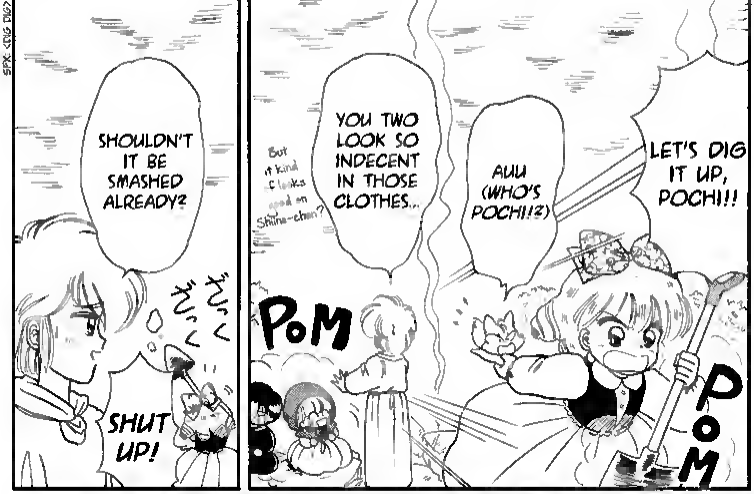
MangaArt 漫画アート

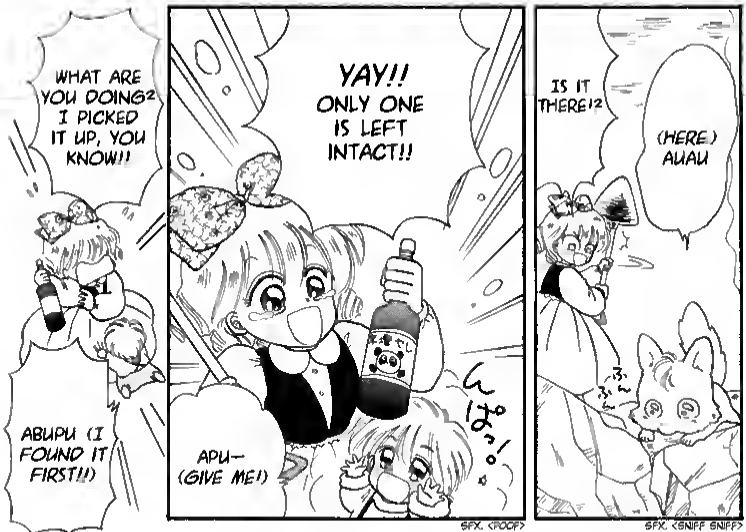
SFX: <CLICK CLACK>
CHACHA-SAAAN!!
SHIINE-CHAN!!
カラコロ
カラコロ
どすっ
どすっ
どすっ
KYA-HO—!!
HEY, I'M HERE!!!
SFX: <STOMP>
SFX: <HUGGLE>
Hic...
Cupu...
ひし...
I'M NOT VERY HAPPY WITH THIS
ナデ
LE... LET'S TAKE THIS CHANCE TO GET AWAY!!
SFX: <DASH>

WE'RE GONNA DO IT
WE REALLY HAVE NO CHOICE BUT TO USE THE DEVICE WE MADE TO KILL SERAVY
BOM
しゅわー
ALL RIGHT, I BLOCKED THE EXIT!
THEY WON'T BE ABLE TO GET OUT.
SFX: WHOOSH
SFX: <CRACKLE>
カチッ
SET FIRE!!
ズドドドド
WE DID IT
WITH THIS, THE CAVE WILL CRUMBLE TO PIECES
SFX: GROWL

Kyahahahaha
バッサ
バッサ
バッサ
HMM?
HIC-CUP
ATTACK THEM!!
ゴーッ
UGYAAAA!

I HEARD A SOUND OF AN EXPLO-SION...
WHAT HAPPENED HERE...!?
I WONDER WHAT THAT BLACK HEAP IS!?
IT'S CHAR-COAL, RIGHT?
WE ARE NOT CHAR-COAL
うひぇー
RIIYA~! SHERAW-SHENSHE~! (SERAVY-SENSEI)
AUAU (A! THAT'S CHACHA!)
SFX: <SPACED OUT> <LIHYO?
SHE'S DRUNK
AH, YES, AWESOME
LISTEN UP, LISTEN UP, I DEFEATED THOSE TWO!! AWESOME, WRIGHT~!?
うひぇ うひぇ
WHAT ABOUT THE AGE INCREAS-ING POTION!?
IT... IT MIGHT BE BURIED AROUND THERE...
EH —!?
SFX: <HIRI HIRI>
SFX: <SUS

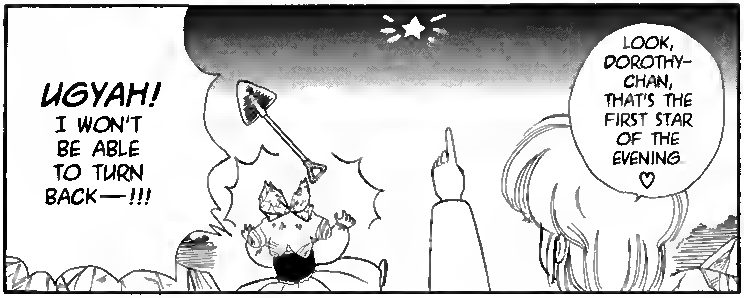

SFX. <DIG DIG>
SHOULDN'T IT BE SMASHED ALREADY?
SHUT UP!
But it kind of looks good on Shiina-chan?
YOU TWO LOOK SO INDECENT IN THOSE CLOTHES...
POM
AUU (WHO'S POCHI!?)
LET'S DIG IT UP, POCHI!!
POM


WHAT ARE YOU DOING? I PICKED IT UP, YOU KNOW!!
ABUPU (I FOUND IT FIRST!!)
YAY!! ONLY ONE IS LEFT INTACT!!
APU— (GIVE ME!)
SFX. <POOF>
IS IT THERE!?
(HERE) AUAU
SFX. <SNIFF SNIFF>

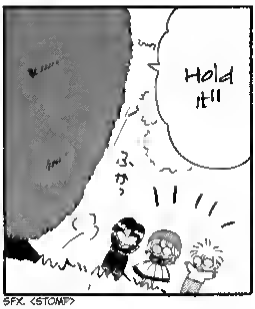
AH...!
SFX. <TAKES AWAY>

Urgh
IN THIS SITUATION, YOU MUST GIVE IT TO THE ONE WHO'S YOUNGER THAN YOU.
THAT'S SO CHILDISH, DOROTHY-CHAN.
DRINK IT!! YOU MUST NOT LEAVE EVEN ONE SINGLE DROP TO DOROTHY-CHAN!!
COME ON, YOU HATE IT, RIGHT? HAND IT OVER TO ME!!
HE'S A PERVERT BUT ONCE IN A WHILE HE SAYS SOME PRETTY GOOD STUFF, TOO...
wuurgh
SO BIT-TER—!
THIS... THIS GUY ONLY WANTS DOROTHY NOT TO TURN BACK TO HER ORIGINAL FORM...!?
ALL RIGHT, YOU DRANK IT ALL!!

SFX: SHUFF HUFF
SFX: THROWS UP
げろげー
GYAH! THAT'S SO DISGUSTING!!
WHAT DO YOU PLAN TO DO, VOMIT IT ALL OUT BEFORE YOU TURN BACK TO NORMAL?
Au... (IT WAS NASTY...)
WE WENT THROUGH SO MUCH TROUBLE TO GET IT, YOU IDIOT!!!
SFX: GWAHHH
I WILL DEFINITELY MAKE YOU DRINK IT THIS TIME
Ufufufu
IT'S FLOWING BACK INTO THE BOTTLE!?
ABUPU—! (AS IF I WOULD DRINK SOMETHING LIKE THAT—!)
IT'S ALL RIGHT. THIS TIME I WILL BLOCK YOUR MOUTH AND NOSE UNTIL YOU TURN BACK TO NORMAL...
COME ON, DON'T STRUGGLE
Gyoaah
(STOP IT—!)
How is it?
ISN'T THERE ANY ONE LEFT UNTOUCHED!?
OH
hiccup hiccup
SFX: CHU PSH


UGYAH!
I WON'T BE ABLE TO TURN BACK—!!!
LOOK, DOROTHY-CHAN, THAT'S THE FIRST STAR OF THE EVENING ♡

THE NEXT MORNING
NO —!
I DEFINITELY DON'T WANT TO BE CHASED AFTER BY THIS GUY FOR THE REST OF MY LIFE—!!!
DON'T YOU RUN AWAY FROM ME
Ahahahaha
CHACHA-SAN RIIYA IS COM-PLETELY MOTION-LESS
They are so loud!
MY HEAD HURTS STOP CHASING EACH OTHER TODAY, SENSEI

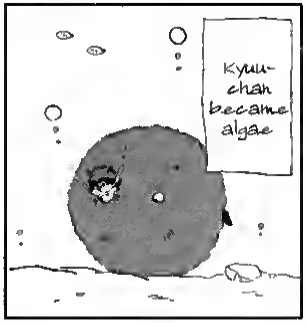


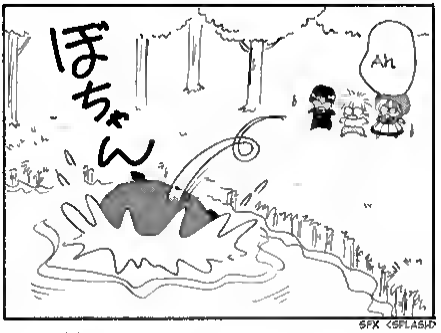
SFX: <STOMP>

SFX: <TRUDGE>

SFX: <ROLL>

SFX: <TADA>





SFX: <SPLASH>